SR & H Serie



USER MANUAL

Mounting, Setup and

Maintenance Instructions

Epicyclic gearing
Differential & Reducers

Language Summary :

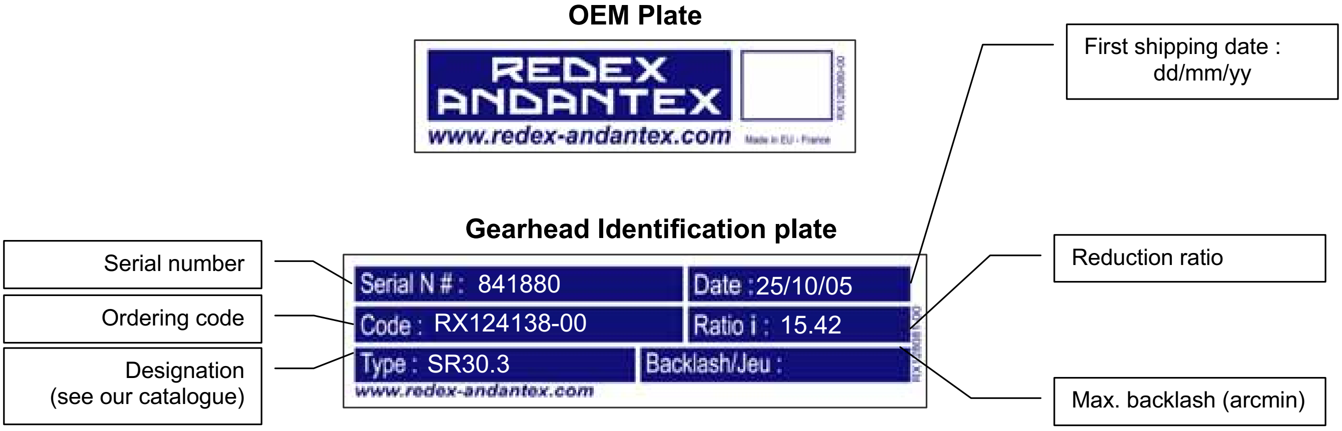
REDEX-ANDANTEX - SR & H Units MOUNTING & MAINTENANCE INSTRUCTIONS	Product sheet RX122/001 Version: 07/2006	English 1/3

1. INTRODUCTION

The REDEX-ANDANTEX unit will provide excellent service provided that the unit has been sized properly and all the following conditions have been respected.

For selection/sizing, outline dimensions & mounting position see our catalogue or specific application specifications.

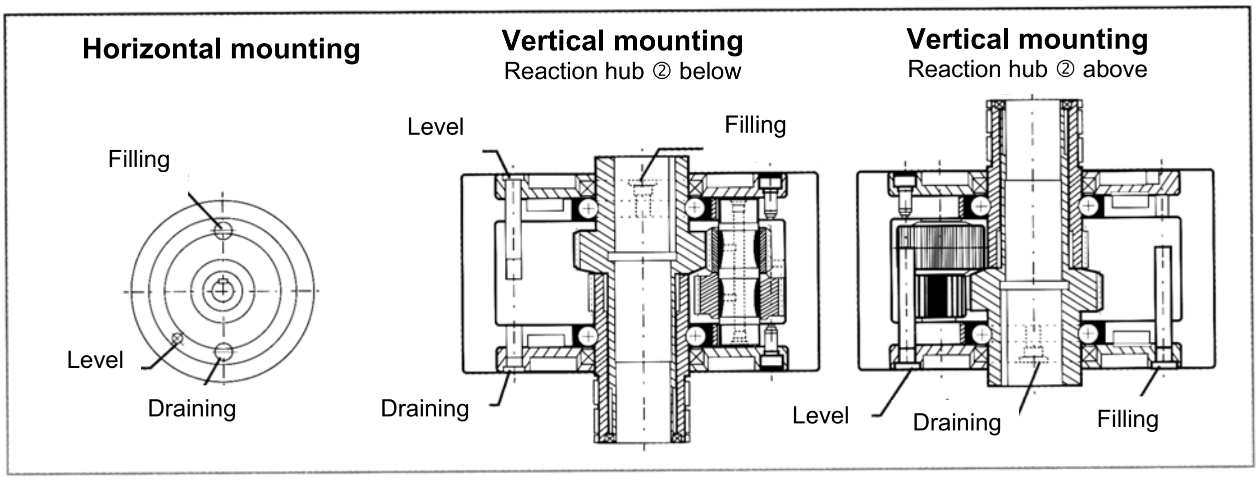
Each unit can be identified through its identification plate and the serial number indicated on it. The serial number must be given for any correspondence on a particular unit.



2. LUBRICATION

The REDEX-ANDANTEX units are delivered without oil.

Filling and level checking must be done as shown below:



3. OIL QUALITY / GRADE

We recommend a mineral or synthetic oil with a viscosity of 100 cSt at 40°C.

The **first oil draining** must be done after 200 hours. Next oil draining should occur every 3000 hours (mineral oils) or 7500 hours (synthetic oils) of running.
It is recommended to check the oil level monthly.

	Manufacturer	Reference
Mineral oils	TOTAL	CARTER EP 100
	CASTROL	Alpha SP100
	SHELL	OMALA 100
	MOBIL	MOBILGEAR 627
	EXXON/ESSO	SPARTAN EP 100
	MOTUL	SUPRACO MPL 100
Synthetic oils *	TOTAL	CARTER SH 100
	CASTROL	ALPHASYN T 100
	SHELL	OMALA HD 100
	MOBIL	SHC 627
(*) These oils are suitable for very high or very low temperature where mineral oils are not suitable. The quality of the oil seal must be in accordance with the operating temperature. Certain synthetic lubricants will not mix with mineral oils. Suitable paint must also be used as well as viton, teflon of fluon seals … refer to suppliers.		

Warning : the use of any other type of oil could lead to compatibility problems with unit painting and sealing and could damage the unit.

4. APPROXIMATED OIL QUANTITIES (in Liters)

H Series	H18	SRH18	H25.1 to H25.6	H35.1 to H35.6	H50.1 to H50.6	H65.1 to H65.6	H80.1 to H80.6	H130.2 to H130.8	H165.2 to H165.12
Horizontal shaft	0,15	0,1	0,35	0,8	2	4	7	10	12
Vertical shaft	0,15	0,2	0,45	0,95	2,5	4,5	11	13	17

SR Series	SR18.3 to SR18.6	SR20.1 to SR20.6	SR30.1 to SR30.6	SR42.1 to SR42.6	SR56.1 to SR56.6	SR75.1 to SR75.6	SR95.1 to SR95.6	SR130.2 to SR130.8	SR165.2 to SR165.12
Horizontal shaft	0,15	0,2	0,35	1,25	2,7	5	9	10	12
Vertical shaft	0,15	0,25	0,45	1,4	3,2	5,5	13	13	17

5. REMARKS

1) TEMPERATURE

On initial installation a certain amount of heating will take place in the region of central shaft & torque arm sleeve due to the oil seals. This will disappear after several days running.

2) PROLONGED STOCKING

It is recommended to fill the unit completely to prevent internal corrosion.

3) MOUNTING

Axial shock must be avoided on this precision unit, when mounting accessories on it or during installation on the machine.

When using an accessory for backlash adjustment or an accessory tightened on the reaction sleeve, beware not to tighten too much.

The key must be hand fitted to the keyway during the mounting process to minimize backlash between the key and keyway.

6. GUARANTEE

1) See our general conditions on guarantee card.

2) SPECIAL NOTE FOR UNIT USED AS REDUCER:
 - The torque arm and its leaf springs are considered as security features.
 - The failure of these or of the torque limiter means an overload of 30 to 50% of the nominal torque.
 - Consequently the guarantee is void if there has been a failure of the torque arm, its leaf springs, or the torque limiter. The guarantee will be renewed after corrective action has been taken.

1. *INTRODUCTION*

Vous obtiendrez un excellent service de votre module REDEX-ANDANTEX à condition que celui ci ait été correctement sélectionné et que nos préconisations de montage et d'entretien suivantes soient observées.

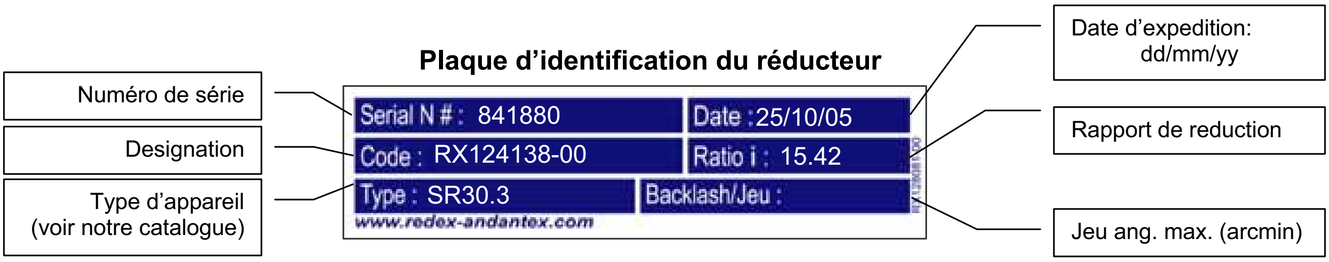
Pour la sélection, l'encombrement et les positions de montage, voir notre catalogue.

Chaque réducteur s'identifie grâce à une plaque spécifique à chaque appareil figurant son numéro de série et ses informations techniques de base. Le numéro de série doit être indiqué lors de toute correspondance sur un réducteur en particulier.

Plaque constructeur



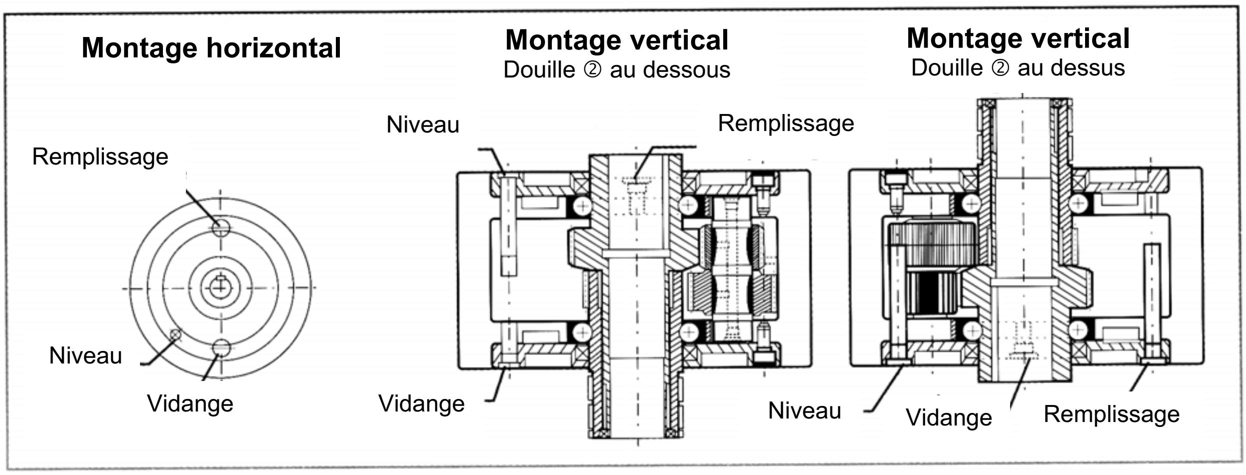
Plaque d'identification du réducteur



2. *LUBRIFICATION*

Les Modules REDEX-ANDANTEX sont livrés sans huile.

Le remplissage, la vérification du niveau et la vidange doivent être faits comme indiqué ci-dessous :



3. QUALITE D'HUILE

On utilisera une huile minérale ou synthétique de viscosité 100 cSt à 40° C.

La première vidange aura lieu après 200 heures de fonctionnement (période de rodage). Opérer les vidanges suivantes toutes les 3 000 heures (huiles minérales) ou 7500 heures (huiles synthétiques) et vérifier le niveau tous les mois.

	Marque	Référence
Huiles minérales	TOTAL	CARTER EP 100
	CASTROL	Alpha SP100
	SHELL	OMALA 100
	MOBIL	MOBIL GEAR 627
	EXXON/ESSO	SPARTAN EP 100
	MOTUL	SUPRACO MPL 100
Huiles synthétiques *	TOTAL	CARTER SH 100
	CASTROL	ALPHASYN T 100
	SHELL	OMALA HD 100
	MOBIL	SHC 627

(*) Conviennent pour fonctionnement à très basses ou à très hautes températures, là où les huiles classiques ne conviennent plus. Durée de vie importante. Selon la température d'utilisation prévoir une qualité de joints compatible avec celle-ci.
Certains lubrifiants synthétiques ne sont pas miscibles avec les huiles minérales et nécessitent l'emploi de peinture adaptée ainsi que des joints viton, teflon, fluon, se renseigner auprès des fournisseurs.

Nota : l'utilisation de tout autre type d'huile peut entraîner des problèmes de compatibilité avec la peinture ou les joints de l'appareil et endommager celui-ci.

4. QUANTITE APPROXIMATIVE D'HUILE EN LITRES

Modules H	**H18**	**SRH18**	**H25.1 à H25.6**	**H35.1 à H35.6**	**H50.1 à H50.6**	**H65.1 à H65.6**	**H80.1 à H80.6**	**H130.2 à H130.8**	**H165.2 à H165.12**
Arbre horizontal	0,15	0,1	0,35	0,8	2	4	7	10	12
Arbre vertical	0,15	0,2	0,45	0,95	2,5	4,5	11	13	17

Modules SR	**SR18.3 à SR18.6**	**SR20.1 à SR20.6**	**SR30.1 à SR30.6**	**SR42.1 à SR42.6**	**SR56.1 à SR56.6**	**SR75.1 à SR75.6**	**SR95.1 à SR95.6**	**SR130.2 à SR130.8**	**SR165.2 à SR165.12**
Arbre horizontal	0,15	0,2	0,35	1,25	2,7	5	9	10	12
Arbre vertical	0,15	0,25	0,45	1,4	3,2	5,5	13	13	17

5. REMARQUES DIVERSES

1) NOTA
A la première mise en route, un certain échauffement du moyeu et de la douille peut être provoqué par les bagues d'étanchéité.
Celui-ci disparaît après quelques jours de fonctionnement.

2) STOCKAGE PROLONGE
En cas de stockage prolongé, il est recommandé, pour éviter l'oxydation des pièces intérieures, de remplir complètement le module avec l'huile préconisée.

3) MONTAGE
Cet appareil de précision ne doit pas subir d'effort axial ou de choc lors du montage d'éventuels accessoires ou sur la machine.

En cas d'utilisation d'un accessoire à rattrapage de jeu ou serré sur la douille, attention de ne pas exercer un serrage excessif.

Les clavettes qui sont livrées avec l'appareil doivent être ajustées avant montage.

6. GARANTIE

1) Voir les conditions générales de notre fiche de garantie.

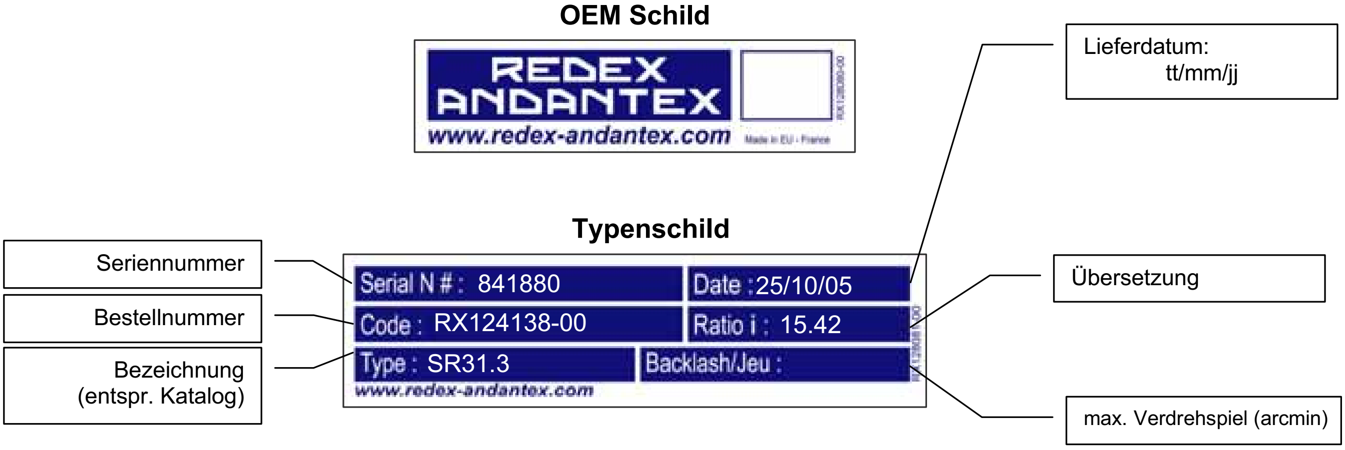
2) Note particulière pour les modules utilisés en réducteurs :
   - Le bras de réaction et ses lames de ressort constituent les pièces de sécurité.
   - La rupture de celles-ci ou du limiteur d'effort indique, de façon indiscutable une surcharge de 30 à 50 % supérieure au couple nominal du module.
   - En conséquence, la garantie est annulée s'il y a rupture des lames de ressort ou du bras de réaction. La garantie sera reconduite après avoir engagé une action corrective.

1. EINFÜHRUNG

Sie werden einen störungsfreien Betrieb mit dem REDEX-ANDANTEX Getriebe haben, wenn das Getriebe richtig ausgelegt und die folgenden Bedingungen beachtet werden.

Auslegung, Einbauabmessungen und –Lage entnehmen Sie dem Produktkatalog oder den Anwendungsspezifikationen.

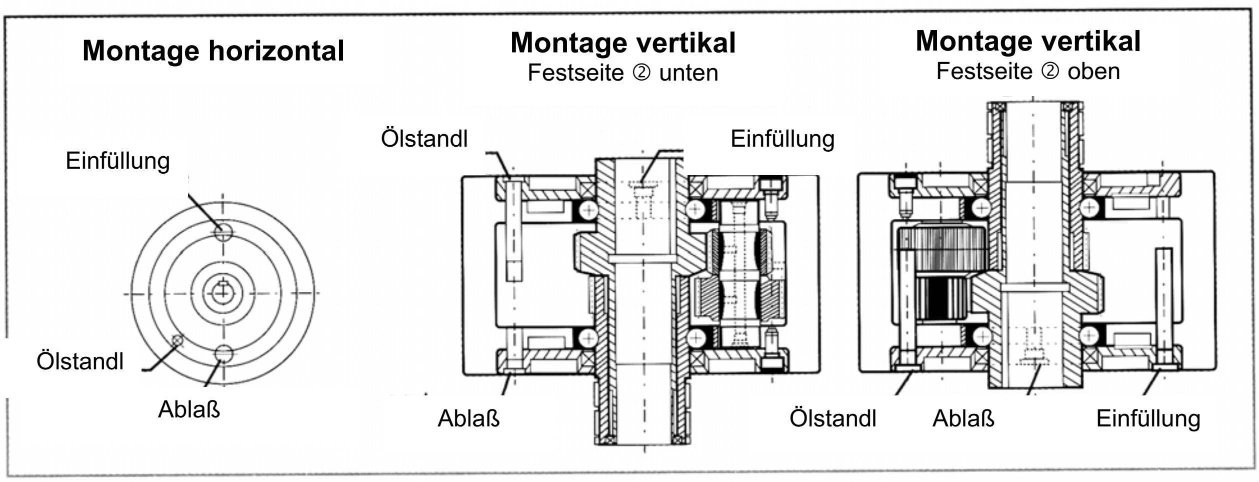
Jedes Getriebe kann durch seine Seriennummer auf dem Typenschild eindeutig identifiziert werden. Diese Seriennummer wird für die Korrespondenz benötigt.



2. SCHMIERUNG

Die Getriebe werden OHNE Ölfüllung geliefert.

Das Befüllen und der Ölstand muß wie beschrieben erfolgen:



3. ÖLSORTEN

Wir empfehlen mineralische oder synthetische Öle mit einer Viskosität von 100 cSt bei +40°C.

Der erste Ölwechsel muß nach 200 Betriebsstunden erfolgen. Der nächste Ölwechsel sollte nach jeweils 3000 Betriebsstunden (mineralische Öle) oder 7500 Betriebsstunden (synthetische Öl) erfolgen.
Es wird empfohlen, den Ölstand jeden Monat zu prüfen.

	Marke	Bezeichnung
Mineralische Öle	TOTAL	CARTER EP 100
	CASTROL	Alpha SP100
	SHELL	OMALA 100
	MOBIL	MOBIL GEAR 627
	EXXON/ESSO	SPARTAN EP 100
	MOTUL	SUPRACO MPL 100
Synthetische Öle *	TOTAL	CARTER SH 100
	CASTROL	ALPHASYN T 100
	SHELL	OMALA HD 100
	MOBIL	SHC 627

(*) Diese Öle sind für sehr hohe und tiefe Temperaturen geeignet, wofür mineralische Öle nicht geeignet sind. Die Qualität der Dichtungen muß den Betriebsbedingungen angepasst sein.
Manche synthetischen Öle sind nicht mit mineralischen mischbar. Es muß entsprechende Farbe und passendes Dichtungsmaterial wie Viton, Teflon oder Fluon verwendet werden. Bitte Angaben des Lieferanten beachten.

Warnung : die Verwendung anderer Ölsorten könnte zur Unverträglichkeit mit Lackierung oder Dichtungen und damit zu Schäden führen.

4. UNGEFÄHRE ÖLMENGEN

Typ H	H18	SRH18	H25.1 to H25.6	H35.1 to H35.6	H50.1 to H50.6	H65.1 to H65.6	H80.1 to H80.6	H130.2 to H130.8	H165.2 to H165.12
Horizontal	0,15	0,1	0,35	0,8	2	4	7	10	12
Vertikal	0,15	0,2	0,45	0,95	2,5	4,5	11	13	17

Typ SR	SR18.3 to SR18.6	SR20.1 to SR20.6	SR30.1 to SR30.6	SR42.1 to SR42.6	SR56.1 to SR56.6	SR75.1 to SR75.6	SR95.1 to SR95.6	SR130.2 to SR130.8	SR165.2 to SR165.12
Horizontal	0,15	0,2	0,35	1,25	2,7	5	9	10	12
Vertikal	0,15	0,25	0,45	1,4	3,2	5,5	13	13	17

5. BEMERKUNGEN

1) TEMPERATUR

Bei Erstmontage eines Getriebes kann es für wenige Tage zu Erwärmungen an den Wellendichtringen kommen. Nach einer Einlaufphase werden diese nicht mehr auftreten.

2) EINLAGERUNG

Es wird empfohlen, das Getriebe komplett mit Öl zu füllen, um Korrosion zu vermeiden.

3) MONTAGE

Axiale Belastungen müssen während der Montage von Zubehör oder Einbau in die Maschine vermieden werden.

Bei der Montage oder Spielreduzierung von Zubehör auf die Sonnenradbüchse muß darauf geachtet werden, daß diese Befestigung das sich dort befindende Nadellagers nicht zu sehr belastet.

Eine Paßfeder (bei entsprechender Ausführung) muß behutsam und spielreduziert montiert werden.

6. GARANTIE

1) Es gelten unsere allgemeinen Garantiebedingungen entsprechend der Garantiekarte.

2) Wenn das Getriebe als Reduziergetriebe eingesetzt wird:
   - Die Drehmomentstütze und deren Federblätter können als Sicherheitselemente betrachtet werden.

   - Schaden an ihr oder der Drehmomentbegrenzung bedeuten eine Überlast von 30 bis 50% des Nennmoments.

   - Nach solchen Schäden wird die Garantie ausgesetzt, solange bis entsprechende Korrekturmaßnahmen erfolgen.

1. INTRODUCCIÓN

La polea diferencial REDEX ANDANTEX ofrecerá un excelente servicio siempre que su selección de tamaño se haya hecho correctamente y se sigan las instrucciones de montaje y mantenimiento que se describen a continuación.

Para la selección, dimensiones y posición de montaje, ver nuestro catálogo.

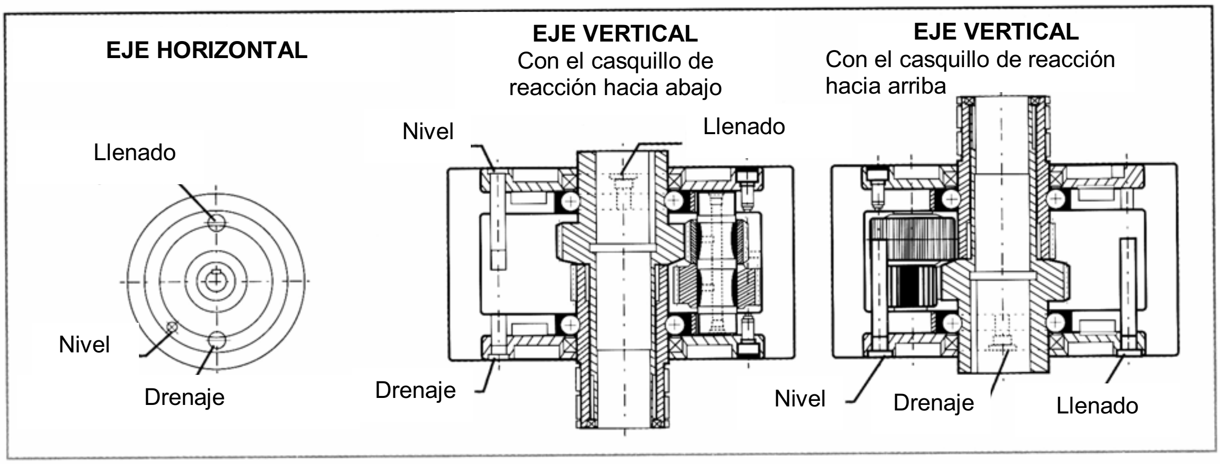
Cada unidad entregada puede ser identificada a través de su N° de serie que aparece en su placa de identicatión.



2. LUBRICACIÓN

LAS UNIDADES REDEX SE ENTREGAN, NORMALMENTE, <u>SIN ACEITE</u>.

El llenado y control del nivel de aceite se debe llevar a cabo como indica la figura:



3. CALIDAD / GRADO DE ACEITE

Se debe emplear un aceite mineral o sintético de viscosidad 100 cSt a 40ºC.

El primer cambio de aceite debe realizarse a las 200 horas de funcionamiento (periodo de rodaje). Posteriormente los siguientes cambios se realizarán después de cada 3000 horas (aceite mineral) o 7500 horas (aceite sintético) de funcionamiento. Además, se deberá revisar el nivel de aceite al menos una vez al mes.

	Marca	Referencias
Aceites minerales	TOTAL	CARTER EP 100
	CASTROL	Alpha SP100
	SHELL	OMALA 100
	MOBIL	MOBIL GEAR 627
	EXXON/ESSO	SPARTAN EP 100
	MOTUL	SUPRACO MPL 100
Aceites sintéticos*	TOTAL	CARTER SH 100
	CASTROL	ALPHASYN T 100
	SHELL	OMALA HD 100
	MOBIL	SHC 627

(*) *Estos aceites resultan especialmente indicados para muy altas o bajas temperaturas. La cantidad de aceite debe estar en relación a la temperatura de operación.*
Ciertos lubricantes sintéticos no se mezclan bien con los minerales.
Asimismo, se debe utilizar una pintura adecuada, así como juntas de viton, teflón o fluón. Consulte a su suministrador.

Atención: la utilización de otra referencia de aceite puede causar problemas con la pintura de la unidad o las juntas pudiendo dañar la unidad.

4. CANTIDAD APROXIMADA EN LITROS

Serie H	**H18**	**H18**	**de H25.1 a H25.6**	**de H35.1 a H35.6**	**de H50.1 a H50.6**	**de H65.1 a H65.6**	**de H80.1 a H80.6**	**de H130.2 a H130.8**	**de H165.2 a H165.12**
Eje horizontal	0,15	0,1	0,35	0,8	2	4	7	10	12
Eje vertical	0,15	0,2	0,45	0,95	2,5	4,5	11	13	17

Serie SR	**de SR18.3 a SR18.6**	**de SR20.1 a SR20.6**	**de SR30.1 a SR30.6**	**de SR42.1 a SR42.6**	**de SR56.1 a SR56.6**	**de SR75.1 a SR75.6**	**de SR95.1 a SR95.6**	**de SR130.2 a SR130.8**	**de SR165.2 a SR165.12**
Eje horizontal	0,15	0,2	0,35	1,25	2,7	5	9	10	12
Eje vertical	0,15	0,25	0,45	1,4	3,2	5,5	13	13	17

5. NOTAS

1) TEMPERATURA

Después de la instalación inicial y al poner la unidad en funcionamiento se apreciará un leve calentamiento en la parte comprendida entre el eje central y el casquillo de reacción provocado por el rozamiento de las juntas de goma. Este calor desaparecerá después de varios días de funcionamiento.

2) ALMACENAMIENTO PROLONGADO

Si se va a almacenar la unidad es recomendable llenarla completamente de aceite para evitar la oxidación interna.

3) MONTAJE

Cuando se monten accesorios en esta unidad de precisión o durante su instalación en máquina se deben evitar las cargas axiales.

Cuando se utilice un accesorio para el ajuste de la holgura o cualquier accesorio ajustado sobre la camisa de reacción, tener cuidado de no apretarlo demasiado.

La chaveta debe ajustarse a mano en el chavetero durante el proceso de montaje para minimizar la holgura entre chaveta y chavetero.

6. GARANTÍA

1) Ver condiciones generales en nuestra tarjeta de garantía suministrada con la unidad.

2) NOTAS ESPECIALES PARA UNIDADES UTILIZADAS COMO REDUCTORES

- El brazo de reacción y sus muelles se consideran elementos de seguridad.
- El fallo de estos elementos o del limitador de par provocaría una sobrecarga de entre el 30 y 50% del par nominal
- Como consecuencia, la garantía se anulará si: haya habido un fallo del brazo de reacción o de sus muelles, o bien del limitador de par. La garantía se actualizará después de que se efectúe la corrección de esta situación.

1. INTRODUZIONE

Otterrete un ottimo servizio dai moduli REDEX-ANDANTEX se ne è stata fatta una buona selezione e vengono rispettate le seguenti istruzioni :

Per selezione e dimensioni e posizione di montaggio attenersi al nostro catalogo o alle specifiche dell'applicazione.

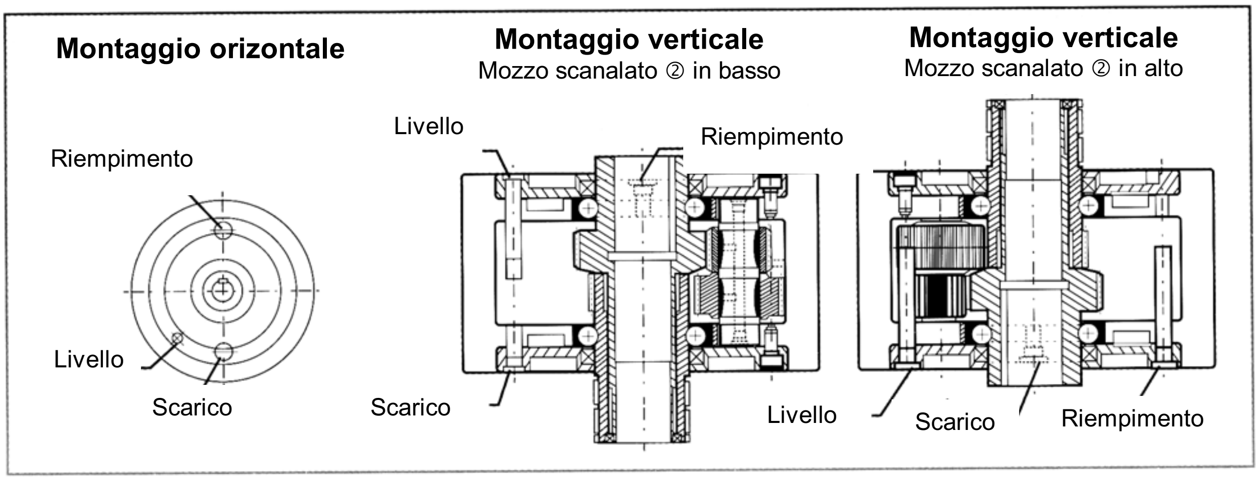
Ogni unità puo' essere identificata dalla targhetta di identificazione e dal relativo numero di matricola indicato sulla stessa targhetta.Il n° di matricola ci deve essere fornito per una corretta identificazione.



2. LUBRIFICAZIONE

I moduli REDEX-ANDANTEX sono consegnati senza olio.

Il riempimento ed il controllo di livello deve essere fatto come segue:



3. QUALITÀ OLIO / GRADO

Consigliamo olio minerale o sintetico con viscosità da 100 cSt a 40°C.

Il primo cambio olio deve essere fatto dopo 2000 ore. I successivi ogni 3000 ore (olio minerale) o 7500 ore (olio sintetico) di funzionamento.
Il controllo di livello mensilmente.

	Marca	Riferenza
Olii minerali	TOTAL	CARTER EP 100
	CASTROL	Alpha SP100
	SHELL	OMALA 100
	MOBIL	MOBIL GEAR 627
	EXXON/ESSO	SPARTAN EP 100
	MOTUL	SUPRACO MPL 100
Oli sinteci *	TOTAL	CARTER SH 100
	CASTROL	ALPHASYN T 100
	SHELL	OMALA HD 100
	MOBIL	SHC 627
(*)Questi oli sono adatti per temperature molto basse ed alte dove gli oli classici non sono adatti. La qualità delle guarnizioni utilizzate deve essere adatta alle temperature di utilizzo. Certi oli sintetici non si mescolano con oli minerali. Riferitevi ai costruttori per l'utilizzo di guarnizioni in viton, teflon … cosi' come per la vernice.		

Attenzione : l'uso di altri oli potrebbe non essere compatibile e dare problemi con la vernice e le guarnizioni danneggiandoli.

4. QUANTITA OLIO APPROSSIMATIVE

Serie H	**H18**	**SRH18**	**H25.1 a H25.6**	**H35.1 a H35.6**	**H50.1 a H50.6**	**H65.1 to H65.6**	**H80.1 a H80.6**	**H130.2 a H130.8**	**H165.2 a H165.12**
Albero Orizzontale	0,15	0,1	0,35	0,8	2	4	7	10	12
Albero Verticale	0,15	0,2	0,45	0,95	2,5	4,5	11	13	17

Serie SR	**SR18.3 a SR18.6**	**SR20.1 a SR20.6**	**SR30.1 a SR30.6**	**SR42.1 a SR42.6**	**SR56.1 a SR56.6**	**SR75.1 a SR75.6**	**SR95.1 a SR95.6**	**SR130.2 a SR130.8**	**SR165.2 a SR165.12**
Albero Orizzontale	0,15	0,2	0,35	1,25	2,7	5	9	10	12
Albero Verticale	0,15	0,25	0,45	1,4	3,2	5,5	13	13	17

5. NOTE

1) TEMPERATURA

In prima installazione si avrà un riscaldamento nella parte centrale dell'albero dovuta al rodaggio delle guarnizioni di tenuta. Il tutto sparirà dopo alcuni giorni di funzionamento.

2) STOCCAGGIO PROLUNGATO

In caso di stoccaggio prolungato si consiglia di riempire completamente il modulo con olio in modo da evitare corrosioni interne.

3) MONTAGGIO ACCESSORI

Durante l'installazione sulla macchina quando queste unità devono essere accoppiate ad accessori devono essere evitate forzature/spinte assiali.

Se si usano accessori per regolazione del gioco o per essere accoppiati al mozzo scanalato evitare l'accoppiamento forzato o troppo serrato.

Le chiavette devono essere montate manualmente in modo da minimizzare il gioco.

6. GARANZIA

1) Vedi le ns. Condizioni generali.

2) NOTE SPECIALI PER UN UTILIZZO COME RIDUTTORE:
   - Il braccio di reazione e le sue lame sono considerate come sistema di sicurezza.
   - La rottura di queste o del limitatore di coppia significa che si è avuto un sovraccarico di coppia dal 30 al 50% della coppia nominale.
   - In conseguenza di questa rottura la garanzia decade. La garanzia viene ripristinata se vengono successivamente prese azioni correttive.

GUARANTEE CARD

As far as they are delivered as new, REDEX ANDANTEX units have one year guarantee, starting from the shipping date. When the units are repaired in REDEX ANDANTEX workshops, the guarantee period is 6 months.

The guarantee is limited to the free replacement of defective parts and is only applicable if the following conditions are observed :
1 – The unit has not been disassembled
2 - The selection of the unit was made in full accordance to REDEX ANDANTEX technical documentation.
3 – The mounting and interfacing on the equipment was properly carried out.
4 - Maintenance periodicity, oil quality an quantity were always respected.
5 – The average output power was less than the maximum acceptable power as shown on the technical documentation.
6 – Operations must be performed in our workshops and the shipment costs will be charged to the client.

FICHE DE GARANTIE

Lorsqu'il est livré neuf, le matériel REDEX ANDANTEX est garanti pour une durée d'un an, à partir de la date d'expédition. Lorsqu'il s'agit d'un appareil réparé dans nos ateliers, la durée de garantie est de 6 mois.

L'étendue de cette garantie s'applique au remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses, sous réserve que les conditions suivantes soient respectées :
1 – Le matériel n'a pas été démonté hors de nos ateliers
2 – Le choix du matériel a été effectué conformément aux indications de nos documentations techniques.
3 – Le montage du matériel et les interfaces avec les éléments de machines ont été effectués dans les règles de l'art.
4 – La périodicité de graissage, la qualité et la quantité d'huile préconisés ont été respectées.
5 – La puissance moyenne en sortie est inférieure à la valeur maximum indiquée sur la documentation technique du produit.
6 – La remise en état est obligatoirement réalisée dans les ateliers de REDEX ANDANTEX, et les frais de port restent à la charge du client

GARANTIE BEDINGUNGEN

REDEX ANDANTEX Neugetriebe haben ein Jahr Garantie nach Versand. Bei Reparaturen aus REDEX ANDANTEX Werkstätten, beträgt die Garantiedauer 6 Monate.

Die Garantie ist auf den kostenfreien Austausch der defekten Teile begrenzt und ist nur in Anspruch nehmbar, wenn folgende Bedingungen beachtet wurden:
1 - Das Getriebe wurde nicht geöffnet.
2 - Die Auswahl und der Einsatz des Getriebes erfolgte in voller Übereinstimmung mit der technischen Dokumentation von REDEX ANDANTEX.
3 - Die Schnittstelle zur Maschine und die Montage wurden sauber ausgeführt.
4 - Wartungsintervalle, Öl-Menge und -Qualität wurden durchgehend beachtet.
5 - Die durchschnittliche Abtriebsleistung war weniger als die maximal erlaubte Leistung aus unserer technischen Dokumentation.
6 - Arbeiten am Getriebe können nur in unserer Montage erfolgen und die Versandkosten werden dem Kunden berechnet..

HOJA DE GARANTIA

Las unidades REDEX ANDANTEX suministradas como nuevas tienen un periodo de garantía de un año. Las unidades que hayan sido reparadas en REDEX ANDANTEX tienen un periodo de garantía de 6 meses. Ambos periodos empezarán a ser efectivos desde la fecha de expedición.

Esta garantía está restringida exclusivamente al cambio de las piezas defectuosas de fabricación y es únicamente aplicable si se cumplen las siguientes condiciones:
1-La unidad no haya sido desmontada.
2-La selección de la unidad se haya llevado a cabo siguiendo de forma correcta las especificaciones técnicas contenidas en el catálogo o las realizadas por su agente REDEX ANDANTEX.
3-El montaje y acoplamiento de la unidad se haya realizado siguiendo estrictamente las especificaciones de montaje contenidas en el manual de usuario.
4-La periodicidad de mantenimiento, referencia y cantidad de aceite de lubricación hayan sido respetadas.
5 -La potencia media de salida sea menor que la máxima aceptable por la unidad, tal como muestra la documentación técnica.
6-Toda reparación o revisión interna de la unidad debe llevarse a cabo en nuestras instalaciones y los costes derivados del transporte correrán a cuenta del cliente.

GUARANTEE CARD

Le unità REDEX,ANDANTEX hanno un anno di garanzia dalla data di consegna. Quando le unità sono riparate in REDEX-ANDANTEX il periodo di garanzia è di 6 mesi dalla data di consegna.

Questa garanzia comprende la sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti diffetosi. La garanzia è applicabile solo se le seguenti condizioni vengono rispettate :

1 Il cliente non ha smontato l'apparecchio
2 La scelta dell'apparecchio è stata effettuata in conformità alle indicazioni dei nostri documenti tecnici.
3 Il montaggio del nostro materiale e gli accoppiamenti con gli elementi della macchina sono stati effettuati a regola d'arte.
4 La periodicità della lubrificazione, la qualità e la quantità di olio sono state rispettate.
5 La potenza media oraria in uscita è inferiore al valorer massimo indicato nelle documentazione tecnica del prodotto.
6 La revisione si effettua obbligatoriamente presso la REDEX ANDANTEX e il trasporto di andata e ritorno è a carico del cliente.

Unit N# - No appareil - Getriebe N#
Nr. matricola - Unidad Nº

Code - Code - Bezeichnung
Codice - Código

Designation - Designation - Ziel
Designazione - Designación

Despatching date - Date de sortie – Versanddatum - Data di uscita
Fecha de expedición

Workshop manager signature
Visa Chef d'atelier - Unterschrift
Mitarbeiter Firma resp. Officina
Firma del resp. de taller - REDEX

Call us today !

REDEX ANDANTEX

worldwide locations

France

ZI - BP 79
45210 Ferrières
France

Ph : +33 2 38 94 42 00
Fx : +33 2 38 94 42 99

Web : **www.redex-andantex.com**
E-mail : **info@redex-andantex.com**

USA

1705 Valley Road
Wanamassa, NJ 07712
USA

Ph : +1 732 493 2812
Fx : +1 732 493 2949

Web : **www.andantex.com**
E-mail : **info@andantex.com**

Italia

Via Fratelli Di Dio, 5/A
20063 Cernusco sul Naviglio (MI)
Italia

Ph : +39 02 92 17 091
Fx : +39 02 92 100 455

Web : **www.andantex.it**
E-mail : **andmec@andantex.it**

United-Kingdom

Rowley Drive
Coventry CV3 4LS
United Kingdom

Ph : +44 24 7630 7722
Fx : +44 24 7630 4499

Web : **www.andantex-kinematic.com**
E-mail : **sales@andantex-kinematic.com**

Your local agent